



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 18 декември 2020 г.
(OR. en)

2020/0366 (COD)

PE-CONS 68/20

UK 126
PREP-BXT 64
PECHЕ 438
CODEC 1332

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза
----------	---

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от ...

за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403
по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза
във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции,
извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от

като имат предвид, че:

- (1) На 29 март 2017 г. Обединеното кралство представи нотификация за намерението си да се оттегли от Съюза в съответствие с член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС).
- (2) Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия¹ (наричано по-нататък "Споразумението за оттегляне") съдържа договорености за прилагането на разпоредбите на правото на Съюза спрямо и в Обединеното кралство след датата, на която Договорите престанат да се прилагат спрямо и в Обединеното кралство. В съответствие със Споразумението за оттегляне общата политика в областта на рибарството се прилага спрямо и в Обединеното кралство през преходния период и ще престане да се прилага на 31 декември 2020 г.
- (3) Когато общата политика в областта на рибарството престане да се прилага спрямо и в Обединеното кралство, водите на Обединеното кралство (териториалното море и прилежащата изключителна икономическа зона) вече няма да са част от водите на Съюза. Следователно при липсата на споразумение между Съюза и Обединеното кралство, съдържащо разпоредби относно рибарството, възниква риск риболовните кораби на Съюза и на Обединеното кралство да не са в състояние да използват изцяло възможностите за риболов за 2021 г., с които биха могли да разполагат.

¹ ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7.

- (4) С цел да се осигури устойчивостта на рибарството, както и с оглед на значението на този сектор за поминъка на много общности в Съюза и в Обединеното кралство, възможността за договорености, осигуряващи на риболовните кораби на Съюза и на Обединеното кралство непрекъснат реципрочен достъп до водите на другата страна, следва да се запази и в периода след 31 декември 2020 г. Целта на настоящия регламент е да се установи подходяща правна рамка за такъв реципрочен достъп.
- (5) Териториалният обхват на настоящия регламент и съдържащите се в него позовавания на Обединеното кралство не включват Гибралтар.
- (6) Възможностите за риболов за 2021 г. трябва да се определят от Съюза и Обединеното кралство при пълно съответствие с изискванията, посочени в членове 61 и 62 от Конвенцията на ООН по морско право¹. За да се осигурят устойчива експлоатация на живите морски ресурси и стабилност във водите на Съюза и на Обединеното кралство, разпределянето на квотите и дяловете за държавите членки и Обединеното кралство следва да се извърши в съответствие с приложимото право на Съюза и на Обединеното кралство.

¹ Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право и Споразумение от 28 юли 1994 г. относно прилагането на част XI от конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 3).

- (7) С оглед на дългогодишните модели на риболов, прилагани от риболовните кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза и обратно, както и с цел получаване на реципрочен достъп до водите на двете страни, Съюзът следва да предвиди механизъм за достъп на риболовните кораби на Обединеното кралство до водите на Съюза посредством разрешения, така че те да могат да извършват риболов по квотите, които ще бъдат разпределени на Обединеното кралство, при същите условия, които се прилагат за риболовните кораби на Съюза. Тези разрешения за риболов следва да се предоставят само ако и доколкото Обединеното кралство продължава да издава разрешения за риболовните кораби на Съюза да продължат да извършват риболов във водите на Обединеното кралство.
- (8) Правилата за издаване и управление на разрешенията за риболов на риболовните кораби във водите под суверенитета или юрисдикцията на трети държави и на риболовните кораби на трети държави, извършващи риболовни операции във водите на Съюза, се съдържат в Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета¹.

¹ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

- (9) В регламент (ЕУ) 2017/2403 се определят правилата за риболовните операции, извършвани от риболовните кораби на Съюза във водите на трети държави извън рамките на споразумение, предвижда се възможност за държавите членки на знамето да издават преки разрешения и се установяват условията и процедурите за издаването на такива разрешения. Предвид броя на риболовните кораби на Съюза, които извършват риболов във водите на Обединеното кралство, при липсата на споразумение между Съюза и Обединеното кралство, съдържащо разпоредби относно рибарството, тези условия и процедури биха довели до значителни забавяния и по-голяма административна тежест. Ето защо е необходимо да се предвидят специални условия и процедури, които да улеснят издаването от страна на Обединеното кралство на разрешения за риболовните кораби на Съюза, за да могат те да извършват риболовни дейности във водите на Обединеното кралство.
- (10) Необходимо е да се предвиди дерогация от правилата, които се прилагат за риболовните кораби на трети държави, и да се определят специални условия и процедури, които да дават възможност на Съюза да издава разрешения за риболовните кораби на Обединеното кралство, за да могат те да извършват риболовни дейности във водите на Съюза.
- (11) Поради това Регламент (ЕС) 2017/2403 следва да бъде съответно изменен.

- (12) Преходният период, предвиден в Споразумението за оттегляне, приключва на 31 декември 2020 г.. При липсата на споразумение, сключено между Съюза и Обединеното кралство, съдържащо разпоредби относно рибарството, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и да се прилага от деня след деня, в който съгласно членове 126 и 127 от Споразумението за оттегляне правото на Съюза престане да се прилага спрямо и в Обединеното кралство. Като извънредна мярка той следва да се прилага до най-ранната от следните дати: 31 декември 2021 г. или датата, на която влезе в сила или започне временно да се прилага споразумение между Съюза и Обединеното кралство, съдържащо разпоредби относно рибарството.
- (13) Тъй като е необходимо настоящият регламент да бъде приет преди деня, в който правото на Съюза престане да се прилага спрямо и в Обединеното кралство в съответствие с членове 126 и 127 от Споразумението за оттегляне, и предвид необходимостта най-късно до същия ден да се предвидят процедури за разрешаване на устойчиви риболовни операции във водите на Обединеното кралство и на Съюза на основата на реципрочност, за да се избегне внезапното преустановяване на риболовните операции, беше счетено за целесъобразно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

- (14) За да се даде възможност на операторите от Съюза и от Обединеното кралство да продължат да извършват риболов, разрешения за риболовни дейности във водите на Съюза следва да се предоставят на риболовните кораби на Обединеното кралство само ако Комисията се увери в достатъчна степен, че Обединеното кралство предоставя на реципрочна основа права на достъп на риболовните кораби на Съюза, така че те да могат да извършват риболовни операции във водите на Обединеното кралство,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1
Изменения на Регламент (ЕС) 2017/2403

Регламент (ЕС) 2017/2403 се изменя, както следва:

- 1) В дял II, глава II се добавя следният раздел:

„РАЗДЕЛ 4

РИБОЛОВНИ ОПЕРАЦИИ, ИЗВЪРШВАНИ ОТ РИБОЛОВНИ КОРАБИ НА СЪЮЗА ВЪВ ВОДИТЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Член 18а

Приложно поле

Чрез дерогация от раздел 3 настоящият раздел се прилага за риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство.

Член 18б

Определение

За целите на настоящия раздел „водите на Обединеното кралство“ означава водите, които се намират под суверенитета или юрисдикцията на Обединеното кралство, установени в съответствие с международното право.

Член 18в

Процедура за получаване на разрешение за риболов от Обединеното кралство

1. Държава членка на знамето, която е проверила, че определените в член 5 условия са спазени, изпраща на Комисията съответното заявление или съответния списък със заявления за издаване на разрешение за риболов от Обединеното кралство.
2. Всяко заявление или всеки списък със заявления трябва да съдържа информацията, поискана от Обединеното кралство за издаване на разрешението за риболов, в изисквания формат, съобщен от Обединеното кралство на Комисията.
3. Комисията предоставя на държавите членки информацията и формата, посочени в параграф 2. Комисията може да изпрати до държавата членка на знамето искане за допълнителна информация, необходима за проверка на спазването на условията по параграфи 1 и 2.
4. Ако след получаване на заявлението или на друга допълнителна информация, поискана съгласно параграф 3, Комисията установи, че условията по параграфи 1 и 2 са изпълнени, тя незабавно препраща заявлението на Обединеното кралство.
5. Веднага щом Обединеното кралство уведоми Комисията за решението си да издаде или да откаже да издаде разрешение за риболов на риболовен кораб на Съюза, Комисията незабавно уведомява за това държавата членка на знамето.

6. Държава членка на знамето може да издаде разрешение за риболов за риболовни операции във водите на Обединеното кралство само след като е била уведомена, че Обединеното кралство е решило да издаде разрешение на съответния риболовен кораб на Съюза.
7. Риболовните операции не може да започнат преди държавата членка на знамето и Обединеното кралство да са издали разрешение за риболов.
8. Когато Обединеното кралство уведоми Комисията за решението си да прекрати временно или да отнеме разрешението за риболов на риболовен кораб на Съюза, Комисията незабавно уведомява за това държавата членка на знамето. Тази държава членка съответно прекратява временно или отнема своето разрешение за риболов за риболовни операции във водите на Обединеното кралство.
9. Когато Обединеното кралство уведоми пряко държавата членка на знамето за решението си да издаде, да откаже, да прекрати временно или да отнеме разрешение за риболов на риболовен кораб на Съюза, държавата членка на знамето незабавно уведомява за това Комисията. Тази държава членка съответно прекратява временно или отнема своето разрешение за риболов за риболовни операции във водите на Обединеното кралство.

Член 18г

Наблюдение

Комисията наблюдава издаването на разрешения за риболов от страна на Обединеното кралство за риболовни операции, извършвани от риболовни кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство.“

2) Вмъква се следният дял:

„ДЯЛ IIIa

РИБОЛОВНИ ОПЕРАЦИИ, ИЗВЪРШВАНИ ОТ РИБОЛОВНИ КОРАБИ НА
ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЪВ ВОДИТЕ НА СЪЮЗА

Член 38 а

Приложно поле

Чрез дерогация от дял III настоящият дял се прилага за риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза.

Член 38б

Риболовни операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство

Риболовните кораби на Обединеното кралство могат да извършват риболовни операции във водите на Съюза в съответствие с условията, определени в приложимото законодателство на Съюза, при условие че на корабите на Съюза е предоставен достъп на реципрочна основа за извършване на риболовни операции във водите на Обединеното кралство.

Член 38в

Общи принципи

1. Риболовните кораби на Обединеното кралство могат да извършват риболовни операции във водите на Съюза само ако са получили разрешение за риболов, издадено от Комисията. Те получават такова разрешение единствено ако отговарят на критериите за допустимост, посочени в параграф 2.
2. Комисията може да издаде разрешение за риболов на риболовен кораб на Обединеното кралство, ако:
 - а) риболовният кораб притежава валиден лиценз за риболов, издаден от компетентния орган на Обединеното кралство;
 - б) риболовният кораб е вписан от Обединеното кралство в регистър на флота, до който Комисията има достъп;

- в) риболовният кораб и всички свързани с него помощни кораби прилагат съответната схема за идентификационен номер на кораба по ММО, доколкото това се изисква съгласно правото на Съюза;
 - г) риболовният кораб не е включен в списък на кораби, извършващи ННН риболов, приет от РОУР и/или от Съюза в съответствие с Регламента за ННН риболов;
 - д) Обединеното кралство не е включено в списъка на несътрудническите държави съгласно Регламента за ННН риболов или не е определено като държава, позволяваща неустойчив риболов съгласно Регламент (ЕС) № 1026/2012; и
 - е) Обединеното кралство разполага с възможности за риболов.
3. Риболовните кораби на Обединеното кралство с разрешение да извършват риболовни операции във водите на Съюза трябва да спазват правилата, регулиращи риболовните операции на риболовните кораби на Съюза в риболовната зона, в която извършват дейност.

Член 38г

Процедура за получаване на разрешения за риболов

1. Обединеното кралство изпраща на Комисията заявлението или списъка със заявления за издаване на разрешение за своите риболовни кораби.
2. Комисията може да поиска от Обединеното кралство допълнителна информация, необходима за проверка на изпълнението на условията, посочени в член 38в, параграф 2.

3. Когато бъде установено, че условията по член 38б и член 38в, параграф 2 са изпълнени, Комисията може да издаде разрешение за риболов, като своевременно уведоми за това Обединеното кралство и съответните държави членки.

Член 38д

Управление на разрешенията за риболов

1. Ако някое от условията по член 38б и член 38в, параграф 2 вече не се изпълнява, Комисията предприема подходящи действия, включително изменя или отнема разрешението, и уведомява за това Обединеното кралство и съответните държави членки.
2. Комисията може да откаже да издаде, може да прекрати временно или може да отнеме разрешение, издадено на риболовен кораб на Обединеното кралство, във всеки от следните случаи:
 - а) ако е настъпила съществена промяна в обстоятелствата — по-специално по отношение на реципрочния достъп на риболовните кораби на Съюза до водите на Обединеното кралство;
 - б) в случай на сериозна заплаха за устойчивата експлоатация, управление и опазване на морските биологични ресурси;
 - в) когато това е изключително важно за предотвратяването или елиминирането на ННН риболов;

- г) когато Комисията счете това за необходимо въз основа на констатациите от дейностите си по наблюдение съгласно член 18г;
 - д) когато Обединеното кралство неправомерно откаже издаването на разрешение за извършване на риболовни операции за риболовни кораби на Съюза в своите води, прекрати временно неговото действие или го отнеме.
3. Ако в съответствие с параграф 2 Комисията откаже издаването на разрешение, прекрати временно неговото действие или го отнеме, тя незабавно уведомява за това Обединеното кралство.

Член 38е

Забрана на риболовни операции

1. Когато се счита, че възможностите за риболов, предоставени на Обединеното кралство, са изчерпани, Комисията незабавно уведомява за това Обединеното кралство и компетентните инспекционни органи на държавите членки. За да се осигури продължаването на риболовните операции от неизчерпани възможности за риболов, които биха могли да засегнат и изчерпаните възможности за риболов, Комисията изисква от Обединеното кралство да ѝ представи технически мерки, с които се предотвратява отрицателното въздействие върху изчерпаните възможности за риболов.

2. От датата на уведомлението, посочено в параграф 1, действието на разрешенията за риболов, издадени за риболовни кораби, плаващи под знамето на Обединеното кралство, се счита за временно прекратено за съответните риболовни операции и на риболовните кораби повече не се разрешава да извършват тези риболовни операции.
3. Разрешенията за риболов се считат за отнети, когато временното прекратяване на разрешенията за риболов в съответствие с параграф 2 се отнася до всички риболовни операции, за които те са били издадени.

Член 38ж

Превиишаване на квоти във водите на Съюза

Когато Комисията установи, че Обединеното кралство е превишило квотите, които са му били разпределени за конкретен запас или група запаси, тя извършва приспадане от други квоти, разпределени на Обединеното кралство. Комисията полага усилия да гарантира, че размерът на приспадането е в съответствие с приспаданията, наложени на държави членки при сходни обстоятелства.

1. Риболовните кораби на Обединеното кралство с разрешение да извършват риболовни операции във водите на Съюза трябва да спазват правилата за контрол, регулиращи риболовните операции на риболовните кораби на Съюза в риболовната зона, в която извършват дейност.
2. Риболовните кораби на Обединеното кралство с разрешение да извършват риболовни операции във водите на Съюза предоставят на Комисията или на посочен от нея орган, както и — когато е уместно — на крайбрежната държава членка данните, които риболовните кораби на Съюза са длъжни да изпращат на държавата членка на знамето в съответствие с регламента за контрол.
3. Комисията или посоченият от нея орган изпраща данните, получени в съответствие с параграф 2, на крайбрежната държава членка.
4. При поискване риболовните кораби на Обединеното кралство с разрешение да извършват риболовни операции във водите на Съюза предоставят на Комисията или на посочения от нея орган докладите на наблюдателите, изготвени в рамките на действащите програми за наблюдение.
5. Крайбрежните държави членки записват всички нарушения, извършени от риболовни кораби на Обединеното кралство, както и свързаните с тях санкции, в националния регистър, предвиден в член 93 от регламента за контрол.“.

Член 2

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Прилага се от първия ден след датата, на която правото на Съюза престане да се прилага спрямо и в Обединеното кралство съгласно членове 126 и 127 от Споразумението за оттегляне, до по-ранната от следните дати:
 - а) 31 декември 2021 г.;
 - б) датата, на която влезе в сила или започне временно да се прилага споразумение между Съюза и Обединеното кралство, съдържащо разпоредби относно рибарството.
3. Настоящият регламент обаче не се прилага, ако до датата на влизане в сила на настоящия регламент влезе в сила или започне временно да се прилага споразумението, посочено в параграф 2, буква б).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател
